

Aux candidats à l'élection municipale du 7 novembre à Val-des-Monts :

La Fédération des Lacs de Val-des-Monts représente les associations de lacs et les riverains de Val des Monts. Cette année, un sondage auprès de nos membres a identifié les priorités suivantes :

- La qualité d'eau
- Les espèces envahissantes
- Dommages au rivage
- Développement

Tous nos membres sont invités à voter. Tous les électeurs non-résidents ont été informés que cela peut voter par correspondance et ont reçu des instructions sur la façon de s'inscrire.

Vous êtes candidat à l'élection municipale du 7 novembre. Vos réponses aux questions suivantes seront d'un grand intérêt pour nos membres. Vos réponses seront distribuées à toutes les associations de lacs et à leurs membres.

Ces questions portent sur vos points de vue, vos idées, vos priorités et vos engagements. On ne demande pas ce que l'administration municipale de Val-des-Monts peut ou va faire.

To candidates in the November 7 municipal election in Val-des-Monts:

The Federation des Lacs de Val-des-Monts represents lake associations and lake residents in Val des Monts. This year a survey of our members identified the following priorities:

- Water quality
- Invasive species
- Shoreline damage
- Development

All of our members are encouraged to vote. All non-resident voters have been advised that they can vote by mail and they have received instructions on how to register.

You are a candidate in the November 7 municipal election. Your answers to the following questions will be of great interest to our members. Your answers will be distributed to all lake associations and their members.

These questions are about your views, ideas, priorities, and commitments. We are not asking about what the Val-des-Monts municipal government can or will do.

Question 1

En 2019, la Municipalité a ajouté un biologiste professionnel à son personnel. À l'époque, le maire avait indiqué que le biologiste effectuerait toutes les tâches et assurerait les services fournis auparavant par le biologiste travaillant pour la Fédération des Lacs.

- Soutenez-vous cette déclaration faite par le maire à ce moment-là ??

In 2019, the Municipality added a professional biologist to its staff. At the time, the mayor stated that the biologist would carry out all of the tasks and provide the services previously provided by the biologist working for the Federation des Lacs.

- Do you support this statement made by the mayor at that time?

Il est difficile de soutenir une déclaration sans contexte. Les tâches de la personne cadre-conseil en environnement (que vous nommez biologiste) dans le service de l'environnement et urbanisme sont la mise en œuvre du Plan Directeur de l'Eau (Bassin versant de la Rivière Blanche Ouest) et autres tâches liées à la caractérisation des lacs et cours d'eau du territoire et le respect des réglementations en lien avec la qualité de l'eau et autres règlements sur l'environnement.

A titre de président du Comité ad-hoc de gestion par bassin versant, Plan Directeur de l'eau de 2017 à 2019 je souhaite que la personne cadre en environnement soit affectée à ces tâches, mais pas uniquement.

- Agirez-vous pour inclure spécifiquement toutes ces activités dans les responsabilités du biologiste de Val-des-Monts?

Je souhaite que les activités de cette personne soient en lien avec le Plan Directeur de l'Eau et plan Stratégique de la Municipalité. Pour le Bassin Versant de la Rivière Blanche Ouest mais aussi pour les autres lacs et cours d'eau qui ne font pas partie de ce bassin versant.

S'il y a d'autres tâches que vous trouvez pertinentes en lien avec la qualité de l'eau je souhaiterai en être informé pour demander à les inclure dans le mandat du service de l'urbanisme et environnement.

I cannot support a say without knowing the context. However, the goal when the municipality hired that person in the environment service is to address the action plan identified in the Water Master Plan (Rivière Blanche Ouest watershed) but also water quality assessment and regulation on lakes and watercourses on Val-des-Monts territory and other environment concerns. Being president of the Committee "Comité ad-hoc de gestion par bassin versant, Plan Directeur de l'eau" between 2017 and 2019 I would like that person assigned to those tasks but not limited to.

- Will you act to specifically include of all of these activities in the Val-des-Monts biologist's responsibilities?

The activities of the person hired in the environment service should be related to the Water Master plan but also the Strategic plan of the municipality. For the waterbed of Rivière Blanche Ouest but also for other lakes and watercourses in Val-des-Monts.

If you think of other tasks related to water quality that are of concern, I would like to know them to be included in the mandate of the service of environment and urbanism.

Question 2

Les espèces envahissantes des lacs sont souvent introduites dans les lacs par des bateaux transportant des organismes provenant d'autres lacs. La municipalité a lancé un programme pour fournir des installations de lavage de bateaux, mais le programme progresse trop lentement et est trop limité pour avoir un impact utile.

Invasive species in lakes are often introduced into lakes by boats carrying organisms from other lakes. The Municipality has initiated a program to provide boat washing facilities, but the program is progressing too slowly and is of too small a scale to make a useful impact.

Will you support:

Allez-vous soutenir:

- Achèvement plus rapide du programme de lavage de bateaux en cours

Mettre en place un programme de lavage de bateaux avec des stations de lavage est objectif à atteindre rapidement car cela permettra d'éviter la propagation d'espèces envahissantes. C'est d'ailleurs identifié dans le Plan Directeur de l'Eau (PDE). Le programme de lavage de bateau devrait être appliqué à toute embarcation qui pourrait amener des espèces envahissantes. Pour des accès publics, mais aussi privés. Cependant l'aspect cout doit être considéré.

- Élargissement du programme à tous les lacs de Val-des-Monts

Il faudra y aller de manière progressive, l'appliquer à des lacs à accès public, voir comment le programme se passe et l'ajuster au besoin et l'étendre à l'ensemble des lacs.

- Mise en œuvre de règlements pour exiger le lavage des bateaux entrant dans les lacs

Il faudra y aller de manière progressive, l'appliquer à des lacs à accès public, voir comment le programme se passe et l'ajuster au besoin et l'étendre à l'ensemble des lacs.

- Faster completion of the of the current boat washing program

A boat washing program with washing stations is required to avoid propagation of invasive species. The action item was identified in the Water Master Plan, and should be applied to any boat (any kind of boat) that could bring invasive species. On public ramps but also private ramps. Cost of such program should be considered.

- Expansion of the program to include all Val-des-Monts lakes

Yes, but by steps. First, deploy a program to lakes with public ramps, see how the program runs, and then adjust if need be and extend to other lakes

- Implementation of regulations to require washing of boats entering lakes

Yes, but by steps. First, deploy a program to lakes with public access, see how the program runs, and then adjust if need be and extend to other lakes

Question 3

La municipalité a des règlements existants qui protègent contre les dommages aux rives. Les règlements sont limités à l'activité sur le terrain et sont souvent inappliqués. Les dommages aux rives sont également causés par l'activité sur l'eau.

- Êtes-vous en faveur d'une application accrue des règlements existants pour protéger les rives?

The Municipality has existing regulations that protect against damage to shorelines. The regulations are limited to activity on the land and are often unenforced. Damage to shorelines is also caused by activity on the water.

- Do you support increased enforcement of existing regulations to protect shorelines?

Oui, la protection des rives a un effet bénéfique sur la qualité de l'eau et la biodiversité en limitant les sédiments, les polluants.

- Soutenez-vous l'implication de la Municipalité dans le programme VORR de Transports Canada pour permettre la régulation des activités sur l'eau ?

Oui, dans la mesure où l'impartialité du processus du programme ne pourrait être remise en question par une personne raisonnable.

- Appuierez-vous l'utilisation du VORR pour réglementer les activités qui causent des dommages au rivage à cause de l'eau ?

Oui, dans la mesure où l'impartialité du processus du programme ne pourrait être remises en question par une personne raisonnable.

Yes, the protection of shorelines benefits to water quality, biodiversity and filter pollutants.

- Will you support the Municipality's involvement in the VORR program of Transport Canada to enable regulation of activities on the water?

- ***Yes, in the sense of the impartiality of the process could not be challenged by a reasonable person.***

- Will you support the use of the VORR to regulate activities that cause shoreline damage from the water?

Yes, in the sense of the impartiality of the process could not be challenged by a reasonable person.

Question 4

Veillez nous dire comment vous équilibrerez le développement avec la protection de la qualité de l'eau et d'autres aspects du milieu naturel des lacs de Val des Monts. Vous opposerez-vous aux propositions d'aménagement qui menacent la qualité de l'eau ou le milieu naturel des lacs?

L'équilibre peut être atteint en identifiant les éléments qui menacent la qualité et de l'eau et en mettant en place des mesures pour contrôler ces éléments. Ex : Appliquer des règlements d'urbanisme pour éviter l'érosion, la coupe d'arbres. Mettre en place des règlements pour protéger la biodiversité dans un contexte de changement climatique. Études sur la nécessité de bassin de rétention dans le cas de nouveaux développements.

Please tell us how you will balance development with protection of the water quality and other aspects of the natural environment of Val des Monts lakes. Will you oppose development proposals that are a threat to water quality or the natural environment of lakes?

The balance could be met by identifying elements that could be a concern for water quality and putting in place measures to control or avoid those elements. Ex: regulations on erosion, tree cuts. Regulations to protect biodiversity in a context of global climate change. Study need for retention basin for new development.

Question 5

Soutenez-vous le vote par correspondance des électeurs non-résidents pour toutes les futures élections municipales ?

Oui, et je souhaiterai que ce soit étendu à tous les citoyens pour augmenter le taux de participation

Will you support mail voting by non-resident voters for all future municipal elections?

Yes, and I would like that this right extended to all citizens to encourage participation.

Merci pour votre réponse et merci d'être candidat !

Thank you for your response and thank you for being a candidate!
